5120252/38
PD-AAM-501 ISN-27781

JC

AID 1120-1 (1-63)

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
COORDINATING COMMISSION FOR THE ALLIANCE FOR PROGRESS, BRAZILIAN DEPARTMENT OF MINERAL PRODUCTION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF BRAZIL
WITH THE CONCURRENCE OF BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR POINT IV

~~PD-AAK-215-01~~

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

[X] GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATED December 19, 1950

[ ] ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATED

[X] OTHER DATED Special Tech. Services Agreement, May 30, 1953
Vth Sales Agreement, Sept. 11, 1963
Title I, PL 480 as amended

1. PROJECT NO. 512-11-120-252 (4)
2. AGREEMENT NO. Bahian Copper
3. CHANGE NO. [ ] REVISION NO. 2
4. PROJECT TITLE
Natural Resources Survey
(National Minerals Survey)
5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)
6. AID APPROPRIATION SYMBOL: Multiple
7. AID ALLOTMENT SYMBOL: Multiple

8. AID DOLLAR FINANCING	PREVIOUS TOTAL (a)	INCREASE (b)	DECREASE (c)	TOTAL TO DATE (d)
(a) Total	$75,400	Cr$72,500,000 $6,500		Cr$72,500,000 $81,900
(b) Contract Services	$47,400			$47,400
(c) Commodities	$28,000	$6,500		$34,500
(d) Other Costs		Cr$72,500,000		Cr$72,500,000
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT 1.00 = Cr$1160				
(a) Total				
(b) Technical and Other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS
Annex A (description of project) and Annex B (Dollar Standard Provisions) and Annex C (Foreign Currency Standard Provisions) as modified by the Memorandum of Understanding on Audit between AID and the Ministry of Planning, dated April 22, 1963, are incorporated in and made part of this agreement.

FOR AID/I AND USAID USE ONLY

DATE OF PROJECT AGREEMENT	DATE OF THIS REVISION	TOTAL CONTRIBUTION DATE
June 21, 1964	June 30, 1964	December 31, 1966

FOR THE COOPERATING AGENCY	FOR THE DIRECTOR, AID
Signatures appear on page 9 of Annex A.	Assinaturas constam da página 9 do Anexo A.

AID 1020
(9-62)

PRO AG

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND
COORDINATING COMMISSION FOR THE ALLIANCE FOR PROGRESS, BRAZILIAN DEPARTMENT OF MINERAL PRODUCTION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF BRAZIL
WITH THE CONCURRENCE OF BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR POINT IV

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

[X] GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATED December 19, 1950

[ ] ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATED

[X] OTHER Special Tech. Services Agreement, May 30, 1953 DATED
Vth Sales Agreement, PL 480

1. PROJECT NO. 512-11-120-252

2. AGREEMENT NO. Bahian Copper

3. ORIGINAL [ ]
REVISION NO. 2

4. PROJECT TITLE
Natural Resources Survey
(National Minerals Survey)

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 72-FT580

7. AID ALLOTMENT SYMBOL 735-50-512-24-69-00

8. AID DOLLAR FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total		Cr$72,500,000		Cr$72,500,000
(b) Contract Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs		Cr$72,500,000		Cr$72,500,000
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT OLCO				
(a) Total				
(b) Technical and Other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS

DATE OF GENERAL AGREEMENT | DATE OF THIS AGREEMENT | DATE OF CONTRIBUTION

FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT | FOR THE DIRECTOR, E.D.

2

AID 1010-5 (7-62)

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
COORDINATING COMMISSION FOR THE ALLIANCE FOR PROGRESS, BRAZILIAN DEPARTMENT OF MINERAL PRODUCTION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF BRAZIL
WITH THE CONCURRENCE OF BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR POINT IV

PRO AG

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented.

[X] GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATED December 19, 1950

[ ] ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATED

[X] OTHER DATED Special Tech. Services Agreement, May 30, 1953
Vth Sales Agreement, PL 480

1. PROJECT NO. 512-11-120-252

2. AGREEMENT NO. Bahian Copper

3. ORIGINAL [ ] REVISION NO. 2

4. PROJECT TITLE
Natural Resources Survey
(National Minerals Survey)

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 72-1141010

7. AID ALLOTMENT SYMBOL 495-50-512-32-69-41

8. AID DOLLAR FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total	$75,400	$6,500		$81,900
(b) Contract Services	$47,400			$47,100
(c) Commodities	$28,000	$6,500		$34,500
(d) Other Costs				
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT CLOSED				
(a) Total				
(b) Technical and Other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS

DATE OF OPTIONAL AGREEMENT | DATE OF THIS REVISION | TOTAL CONTRIBUTION DATE

FOR THE COOPERATING AGENCY | FOR THE DIRECTOR, AID

3

AID 1011 (10-63)

520 AG

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE COORDINATING COMMISSION FOR THE ALLIANCE FOR PROGRESS, BRAZILIAN
DEPARTMENT OF MINERAL PRODUCTION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF BRAZIL
WITH THE CONCURRENCE OF THE BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR POINT IV

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions Annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented.

[X] GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: December 19, 1950

[ ] ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:

[X] OTHER: Special Technical Servic DATE: Agreement, May 30, 1953
Fifth Sales Agreement, Sept. 11, 1963
Under Title I, 1954 PL 480 amendment

1. PROJECT NO.: 512-11-120-252
2. ORIGINAL [ ]
3. AGREEMENT NO.: Bahian Copper
REVISION NO.
4. PROJECT TITLE: Natural Resources Survey (National Minerals Survey)
5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION: (See Annex A attached)
6. AID APPROPRIATION SYMBOL: Multiple
7. AID ALLOTMENT SYMBOL: Multiple

AID DOLLAR FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total		Cr$72,500,000 $6,500		Cr$72,500,000 $6,500
(b) Contract Services				
(c) Commodities		$6,500		$6,500
(d) Other Costs		Cr$72,500,000		Cr$72,500,000
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT US$1.00 = Cr$1160				
(a) Total				
(b) Technical and Other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS

Annex A (description of project), Annex B (Dollar Standard Provisions) and Annex C (Foreign Currency Standard Provisions) as modified by the Memorandum of Understanding on Audit between AID and the Ministry of Planning, dated April 22, 1963, are incorporated in and made part of this agreement.

DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: June 30, 1964
DATE OF THIS REVISION:
FINAL CONTRIBUTION DATE: December 31, 1966

FOR THE COOPERATING AGENCY: As assinaturas constam da página 9 do Anexo A.

FOR THE DIRECTOR, AID: Signatures appear on page 9 of Annex A.

São partes deste convênio a Comissão Coordenadora da Aliança para o Progresso (COCAP), o Departamento Nacional da Produção Mineral (DNPM) e a Agência de Desenvolvimento Internacional (USAID/Brasil), com a concordância do Representante do Governo Brasileiro junto ao Ponto IV.

The parties of this agreement are the Coordinating Commission for the Alliance for Progress (COCAP), the Brazilian Department of Mineral Production (DNPM) and the United States Agency for International Development (USAID/Brazil) with the concurrence of the Brazilian Government Representative for Point IV.

I - SITUAÇÃO ATUAL

A. Nos têrmos do Programa de Cooperação assinado a 25 de novembro de 1959, entre a Missão de Operações dos Estados Unidos (USOM) antecessora de USAID/Brasil, foi instituído um programa de cooperação para o estudo dos recursos minerais do Brasil. Êste programa com vigência de 10 anos, declara, como um dos seus objetivos:

"Promover o intercâmbio de conhecimentos científicos e técnicas estabelecidas entre os dois países, sobretudo no que se refere a levantamentos geológicos aéreos, levantamentos topográficos, geologia econômica, e pesquisas minerais e de água subterrânea."

Para alcançar êstes objetivos é necessário uma série de atividades interrelacionadas.

B. Em 29 de maio de 1962, o DNPM e a USAID celebraram um convênio (TOPO-1) pelo qual o Conselho Nacional de Geografia (CNG) deveria obter fotografias aéreas e mapas topográficos da faixa mineralizada do centro-sul da Bahia. Um convênio posterior

I - CURRENT SITUATION

A. Under the terms of the Cooperative Program, signed November 25, 1959, between the United States Operations Mission (USOM), predecessor to USAID/Brazil, a cooperative program was established to study the mineral resources of Brazil. This program, in effect for 10 years, declares as one of its objectives:

"To promote the exchange of scientific knowledge and specialized techniques between the two countries, with special reference to aerial geologic mapping, topographic mapping, economic geology, and mineral and ground water investigations".

The accomplishment of these objectives requires a series of interrelated actions.

B. On May 29, 1962, the DNPM and the USAID entered into an agreement (TOPO-1) under which the National Geographic Council (CNG) was to obtain aerial photography and topographic maps of the mineralized belt of center-south Bahia.

posterior foi assinado com a Universidade da Bahia (USGS-3, 512-D-21-AC) em 30 de abril de 1963, para o mapeamento geológico, análises químicas e levantamentos geoquímicos do distrito cupríferо de Caraíba e adjacências.

O objetivo dêstes dois convênios era a realização de partes específicas dos objetivos do Convênio Geral, celebrado em 30 de junho de 1961, entre o DNPM e a USAID/Brasil (Convênio Projeto USGS-3).

O primeiro dêles (TOPO-1), foi iniciado e está em andamento. O segundo, terminou a 14 de janeiro de 1964, e os resultados obtidos com a participação de geólogos da Divisão de Geologia do DNPM, foram descritos em três trabalhos apresentados ao DNPM, e em vias de publicação.

C. É agora oportuno expandir e complementar estas atividades, estendo-se para o sul o conhecimento adquirido na região de Caraíba, a fim de determinar a existência e volume de minerais metálicos não-ferrosos na região sul da Bahia. Isso exigirá:

1. O preparo de mapas geológicos básicos do sul da Bahia (para servir de base racional ao planejamento de estudos da área, bem como ao planejamento geral em outros setores da economia brasileira);

further agreement was signed with the University of Bahia (USGS-3, 512-D-21-AC) on April 30, 1963, for obtaining geologic mapping, chemical analysis, and geochemical surveys of the copper district of Caraíba and vicinity.

These two agreements were designed to carry out specific portions of the objectives of the General Agreement, entered into on June 30, 1961, between the DNPM and USAID/Brazil (Project Agreement USGS-3).

The first of them (TOPO-1), was started and is in progress. The second terminated January 14, 1964, and the results obtained with the participation of geologists of the Division of Geology, DNPM, were described in three reports presented to the DNPM for publication.

C. It is now appropriate to expand and complement these activities by extending southward the geologic investigations started in the Caraíba region to ascertain the existence and volume of non-ferrous metallic minerals in southern Bahia. This will require:

1. The preparation of basic geologic maps of south Bahia to serve as a base for planning detailed geologic and mineral deposit studies of the area, as well as for general planning in other sectors of the Brazilian economy;

2. estudos e avaliação dos recursos minerais da região entre os paralelos 10º e 15º Latitude Sul e os meridianos de 39º e 43º Longitude Oeste;

3. preparo de geólogos do DNPM recem graduados nas técnicas e padrões modernos de levantamentos geológicos e prospecções minerais, especialmente em fotointerpretação, reconhecimento geológico, **prospecção geoquímica, estudos** de depositos minerais e confecção de mapas geológicos e preparo de relatórios.

D. O DNPM solicitou cientistas dos Estados Unidos para trabalhar juntamente com os geólogos do DNPM (no campo, no escritório, e no laboratório) dando asistência e orientação

1. aos mapeamentos geológicos e à geologia de campo, compilação de mapas, interpretação dos resultados, e confecção de relatórios;

2. no desenvolvimento de serviços auxiliares necessários e em suas fases de produção junto ao DNPM e a seus empreiteiros para manter os padrões de trabalho mutuamente desejáveis pelo DNPM e USAID/Brasil; e

3. no treinamento de técnicos brasileiros em todas as fases do trabalho.

O DNPM deseja:

1. Executar prospecção geoquímica e pesquisas minerais para cobre, chumbo, zinco, estanho e outros minerais

2. studies and evaluation of the mineral resources of the region lying between 10º and 15º Latitude South and 39º and 43º Longitude West;

3. intern training for recently graduated geologists of the DNPM in the techniques and standards of modern geologic and mineral surveys, specifically in photo-interpretation, reconnaissance geology, geochemical prospecting studies of mineral deposits, and preparation of geologic maps and reports.

D. DNPM has requested United States scientists to work in close collaboration with DNPM geologists (in the field, office, and laboratory) to assist and advise

1. in field mapping and exploration, map compilation, interpretation of results and report writing;

2. in the development of required supporting services and their production phases within the DNPM and with its contractors, to maintain the standards of work mutually desired by the DNPM and USAID/Brazil; and

3. in training Brazilian technicians in all phases of the work.

DNPM wishes to:

1. Make geochemical and mineral exploration surveys for copper, lead, zinc, tin and other minerals

na área do projeto, terminando com relatórios e mapas;

in the project area, terminating in reports and maps;

2. Confeccionar cartas geológicas diversas nas escalas 1:50,000 até 1:500,000 utilizando material básico disponível, como fotografias aéreas, mosaicos fotografados, mapas planimétricos topográficos, etc.;

2. Prepare general geologic maps at scales of 1:50,000 to 1:500,000 using available base material, such as aerial photographs, photographic mosaics, topographic and planimetric maps, etc;

3. Confeccionar mapas gerais metalogenéticos e de jazidas minerais da área estudada, de acôrdo com o tempo disponível, durante a vigência dêste convênio;

3. Prepare general metallogenetic and minerals deposit maps of the area studied such as time allows through the period of this agreement;

4. Preparar foto-mosaicos, mapas topográficos, planimétricos, e bases fotogramétricas de acôrdo com as exigências do projeto;

4. Prepare controlled photo-mosaics and topographic, planimetric, and point base maps as needed by the project;

5. Obter análises geoquímicos, mineralógicos, petrográficos e outras análises necessárias ao andamento do projeto;

5. Obtain geochemical, chemical, mineralogical, petrographic and other analyses needed to support this project;

6. Criar instalações de laboratórios químicos e geológicos adequadas para assistência ao projeto; desenvolver e manter padrões de trabalhos diretamente executados ou de serviços contratuais;

6. Develop adequate chemical and geologic laboratory facilities to support this project; develop and maintain standards for individual and contract work;

7. Providenciar treinamento especializado para alguns de seus técnicos, em geologia econômica, geologia regional, fotointerpretação, prospecção geoquímica, etc., em universidades nos Estados Unidos e nos escritórios de campo e laboratórios do Serviço Geológico dos Estados Unidos (USGS);

7. Make arrangement for specialized training of some of its technicians in economic geology, regional geology, photo-interpretation, geochemical prospecting, etc., in the United States at universities and in the field offices and laboratories of the United States Geological Survey (USGS);

8. Publicar os resultados e o andamento dêste trabalho para o público em geral.

8. Publish the results and progress of this work for the public in general.

II - OBJETIVO

O objetivo dêste convênio é fornecer assistência dos Estados Unidos ao DNPM no desenvolvimento dos trabalhos geológicos, treinamentos diversos, mapas, análises, e as outras atividades descritas acima.

II - PURPOSE

It is the purpose of this agreement to provide United States assistance to DNPM in developing the geologic surveys, training, maps, analyses, and the other activities described above.

III - RESPONSABILIDADES

A. DNPM concorda em:

1. Designar um especialista dos seus quadros para supervisionar e atuar como chefe técnico e administrativo do projeto, e para movimentar a Conta Especial (vide A.6) à vista do orçamento e do plano aprovados;

2. Fornecer geólogos e assistentes técnicos bem como os meios disponíveis para o êxito do projeto, a fim de assegurar a bôa execução do mesmo, fornecendo especialmente:

a. Um mínimo de dois geólogos brasileiros para trabalhar com cada geólogo norteamericano designado para o projeto.

b. Um veículo com adequada manutenção e reparos, para cada dois geólogos brasileiros designados para o projeto.

c. Sede do projeto no Rio de Janeiro com as instalações e pessoal técnico e administrativo necessários ao bom andamento do projeto.

III - RESPONSIBILITIES

A. DNPM agrees to:

1. Designate a specialist from its staff to supervise and be the technical and administrative chief of the project, and to make disbursements against the special Account (see A.6) in accordance with approved budgets and work plans;

2. Furnish geologists and technical assistants as well as available funds for their effective operation, to assure successful execution of the project, specifically providing:

a. A minimum of two Brazilian geologists to work with each North American geologist assigned to the project.

b. One vehicle with adequate maintenance and repairs for each two Brazilian geologists assigned to the project.

c. Headquarters for the project at Rio de Janeiro with facilities and technical and administrative personnel needed for the success of the project.

3. Fornecer, dependendo da disponibilidade técnicos e/ou verba, interpretações fotogeológicas necessárias ao projeto, das áreas selecionadas, mutuamente, diretamente ou através de contratos com pessoas físicas ou firmas estabelecidas.

3. Furnish, subject to the availability of technicians and/or funds, photogeologic interpretations required to meet the needs of the project of areas jointly agreed upon, either directly or through contracts with individuals or established companies.

4. Publicar no Brasil os resultados, parciais ou finais, dos trabalhos decorrentes dêste projeto.

4. Publish in Brazil the results, either partial or final, of the work resulting from this project.

5. Como requisito mínimo manter os salários e as ajudas de custo durante o treinamento, na medida do possível, e garantir emprêgo após seu regresso, aos bolsistas selecionados de comum acôrdo, e que deverão ser enviados aos Estados Unidos, ou outro lugar fora do Brasil, para treinamento especializado. Quando possível, serão tomadas providências para o custeio de transporte internacional e diárias pagas pelos órgãos brasileiros.

5. As a minimum, provide for continuation of salaries during training and continuation of allowances where possible, and employment on their return, for jointly selected participants who may be sent to the United States or elsewhere outside Brazil for specialized training. Where possible, arrangements will also be made for the costs of international transportation and per diem at Brazilian expense.

6. Abrir uma Conta Especial em separado no Banco do Brasil na qual as verbas a serem fornecidas pela USAID/Brasil (vide III- C-3) serão depositadas.

6. Open a separate Special Account in the Bank of Brazil into which funds to be made available by USAID/Brazil (see III - C-3) will be deposited.

B. COCAP concorda em utilizar até Cr$72,500,000 de verbas doadas advindas da venda, no Brasil, de produtos agrícolas nos termos do Quinto Convenio de Vendas, datado 11 de setembro de 1963, Título I da Lei Pública dos Estados Unidos 480 de 1954, conforme emenda (Fundo do Trigo) para ser usado neste projeto.

B. COCAP agrees to the use of not to exceed Cr$72,500,000 of grant funds accruing from the sale in Brazil of agricultural commodities under the Fifth Sales Agreement, dated September 11, 1963, under Title I of the 1954 United States Public Law 480, as amended (Grant Wheat Funds) for use on this project.

C. USAID concorda em:

1. Fornecer, dependendo da disponibilidade de verbas e pessoal, os serviços de funcionários de seu quadro, que deverão prestar assistência técnica ao projeto.

2. Fornecer, como indica o Bloco 8 da primeira página dêste convênio, até $6,500 para a aquisição nos Estados Unidos de equipamento especial de campo e laboratório necessários para o projeto.

3. Providenciar, como indica o Bloco 8 da primeira página dêste convênio, e que não exceda a Cr$72,500,000 para serem utilizados para custeio de algumas despezas locais de operações do projeto, tais como um veículo; despezas contratuais locais; serviços de secretaria contratados, em Salvador, Bahia; viagens locais, etc.

Os juros correspondentes às verbas transferidas pela USAID/Brasil à Conta Especial poderão ser, a critério da USAID/Brasil, considerados como parte das verbas que êsse órgão concordou em fornecer, nos têrmos do presente convênio.

4. Adiantar verbas suficientes para os três primeiros meses de vigência dêste convênio, dentro de 15 dias úteis do recebimento e aprovação do plano de trabalho do projeto e do orçamento. Essas verbas serão recolhidas à Conta Especial a ser aberta pelo DNPM, no Banco do Brasil.

C. USAID agrees to:

1. Furnish, within the limitations of funds and personnel available, the services of members of its staff to provide technical assistance to the project.

2. Make available, as indicated in Block 8 of the first page of this agreement, not to exceed $6,500 for the purchase in the United States of special field and laboratory equipment needed for the project.

3. Make available, as indicated in Block 8 of the first page of this agreement, not to exceed Cr$72,500,000 to be used for some of the local costs of operating the project, such as a vehicle; local contractual costs; locally employed secretarial assistance, in Salvador, Bahia; local travel costs, etc.

Interest earned on funds transferred by USAID/Brazil to the Special Account may be, at the discretion of USAID/Brazil, considered as part of the funds which it has agreed to make available under the terms of this agreement.

4. To advance sufficient funds for the first three months of operation of this agreement within 15 work days after receipt and approval of the project work plan and budget. These funds will be deposited in the Special Account to be opened by DNPM in the bank

Adiantamentos subsequentes dentro do total de Cr$72,500.000, correspondentes a prazos não superiores a um trimestre, serão efetuados quando solicitados pelo DNPM, após o exame e aprovação pela USAID/Brasil dos relatórios da DNPM, que deverão conter informações referentes (a) à aplicação das verbas anteriormente fornecidas; (b) o andamento do projeto; (c) quaisquer alterações nos custos previstos; (d) projetada aplicação das verbas para o período subsequente e (e) informações correlatas.

5. Dentro dos limites de verba disponível, pagar custo de ensino, livros, viagem e diárias nos Estados Unidos e outras despesas aprovadas dos bolsistas que forem escolhidos de comum acôrdo para receber treinamento nos Estados Unidos. (Veja também III - A-5).

IV - DISPOSIÇÕES GERAIS

1. O DNPM e USAID/Brasil estabelecerão em conjunto as prioridades das áreas de incidência do trabalho com referência ao presente projeto.

Fica estabelecido que a área do projeto aqui determinada está sujeita a modificações caso as circunstâncias do DNPM requeiram alterações das prioridades dos estudos dos minerais não-ferrosos. Nesse caso o DNPM e USAID/Brasil consultarão entre si para determinar o melhor e mais vantajoso modo para efetuar as modificações exigidas.

of Brazil. Subsequent advances within the total of Cr$72,500,000 for periods not in excess of three months will be made upon request by DNPM after review and approval by USAID/Brazil of reports from DNPM including information regarding (a) the use of funds previously advanced; (b) the extent of progress in completion of the project; (c) any changes in estimated costs; (d) projected use of funds, for the succeeding period, and (e) related information.

5. Within the limitations of funds available, pay tuition, books, travel and per diem within the United States and other approved costs of participants who may be jointly selected for training in the United States. (See also III - A-5.)

IV - GENERAL

1. The DNPM and USAID/Brazil will jointly establish the priorities of the areas of incidence of the work relating to the present project.

It is understood that the project area defined herein is subject to change if circumstances require the DNPM to modify priorities of non-ferrous studies. In that event the DNPM and USAID/Brazil will consult jointly to determine the most orderly and advantageous manner to effect the required modification.

AID 10-5A (7-61)	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND COCAP AND DNPM AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF BRAZIL	1. PROJECT NO. 512-11-120-252	3. ORIGINAL ☐
...O AG ANNEX		2. AGREEMENT NO. Bahian Copper	REVISION NO.
		ANNEX	SHEET 9 OF 9

2. As partes brasileiras dêste convênio dedicarão seus melhores esfôrços para dar publicidade ao andamento e realizações dêste projeto através de revistas técnicas e demais meios de divulgação disponíveis e adequados, identificando-os especificamente como parte da Aliança para o Progresso.

3. As Disposições Normativas sôbre o Dolar (Anexo B) e as Disposições Normativas sôbre Moeda Nacional (Anexo C) alteradas pelo Memorando de Entendimento sôbre Fiscalização datado de 22 de abril de 1963 firmado pela AID e o Ministério de Planejamento, ficam incorporadas e integradas a êste convênio.

4. O presente Convênio entrará em vigor em 30 de junho de 1964, e permanecerá em vigência até 31 de Dezembro de 1966, salvo se modificado ou revogado antes dessa data.

2. The Brazilian parties to this agreement will make every effort to publicize the progress and accomplishments of this project through scientific journals and all other available and appropriate means, clearly identifying it as part of the Alliance for Progress.

3. The Dollar Standard Provisions (Annex B) and the Local Currency Standard Provisions (Annex C) as amended by the Memorandum of Understanding on Audit dated April 22, 1963 between AID and the Ministry of Planning, are incorporated in and made part of this agreement.

4. This Agreement becomes effective on June 30, 1964 and will remain in force until December 31, 1966 unless it has been modified or cancelled prior to that time.

Departamento Nacional da Produção Mineral (DNPM)

Francisco de Assis Cruciano
Comissão Coordenadora da Aliança para o Progresso

Representante do Govêrno Brasileiro junto ao Ponto IV

Director, USAID/Brasil

FOR THE COOPERATING AGENCY	FOR THE DIRECTOR, AID